

## II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

## PARLAMENTO EUROPEO

## DECISIÓN DEL PARLAMENTO EUROPEO

de 21 de abril de 1994

por la que se aprueba la gestión de la CECA por parte de la Comisión durante el ejercicio 1992

(94/350/CECA)

EL PARLAMENTO EUROPEO,

— Basándose en las siguientes cifras, extraídas de los estados financieros CECA a 31 de diciembre de 1992<sup>(1)</sup> y del Informe del Tribunal de Cuentas de 30 de junio de 1993, según el cual dichos estados financieros presentan fielmente la situación financiera de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero a 31 de diciembre de 1992, así como en el resultado de las operaciones de la CECA para el ejercicio cerrado en esa misma fecha,

1. Aprueba la gestión de la CECA por parte de la Comisión durante el ejercicio 1992 (a título indicativo, se adjuntan también las cifras relativas a la ejecución del presupuesto operativo para el ejercicio 1992);
2. Encarga a su Presidente que transmita la presente Decisión y la Resolución que contiene sus observaciones a la Comisión, al Consejo, al Tribunal de Cuentas y al Comité Consultivo de la CECA y que garantice su publicación en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* (serie L).

Hecho en Estrasburgo, el 21 de abril de 1994.

*El Secretario General*

Enrico VINCI

*El Presidente*

Egon KLEPSCH

<sup>(1)</sup> Los cuadros pertinentes figuran a continuación de la presente Decisión (fuente: DO nº C 220 de 14. 8. 1993, p. 3).

## Balances a 31 de diciembre de 1992 y a 31 de diciembre de 1991

(Importes expresados en ecus)

— Antes de la distribución de resultados —

## ACTIVO

	31 de diciembre de 1992	31 de diciembre de 1991
Depósitos en bancos centrales	530 675	1 081 028
Créditos sobre entidades de crédito :		
— a la vista	56 203 772	34 036 866
— a plazo o con preaviso	651 975 632	803 286 645
— préstamos	3 433 388 311	3 239 875 489
<i>Total</i>	4 141 567 715	4 077 199 000
Créditos sobre clientela :		
— préstamos	4 267 090 339	4 276 210 661
— exacción	14 719 767	13 845 058
— multas	1 615 162	1 754 070
<i>Total</i>	4 283 425 268	4 291 809 789
Obligaciones y otros títulos de renta fija :		
— de emisión pública	1 220 874 572	1 069 105 622
— otras fuentes de emisión (obligaciones propias : 67 638 521 en 1992 y 88 954 023 en 1991)	267 724 137	244 402 965
<i>Total</i>	1 488 598 709	1 313 508 587
Activos materiales e inmateriales	6 523 098	6 021 801
Otros activos	7 696 871	10 722 601
Cuentas de regularización	342 872 269	335 432 183
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>10 271 214 605</b>	<b>10 035 774 989</b>

— Antes de la distribución de resultados —

**PASIVO**

	31 de diciembre de 1992	31 de diciembre de 1991
<b>COMPROMISOS CON TERCEROS</b>		
Débitos a entidades de crédito :		
— a la vista	5 840 231	0
— a plazo o con preaviso	—	85 978 663
— empréstitos	2 985 338 811	2 936 886 431
<i>Total</i>	2 991 179 042	3 022 865 094
Débitos representados por título	4 341 279 392	4 202 296 133
Otros pasivos	365 986 897	107 922 528
Cuentas de regularización	284 938 605	284 484 893
Provisión para riesgos y cargas	5 805 666	7 084 687
Compromisos para el presupuesto operativo CECA	1 283 153 200	1 288 934 244
<b>TOTAL DE COMPROMISOS CON TERCEROS</b>	9 272 342 802	8 913 587 579
<b>SITUACIÓN NETA</b>		
Provisiones para la financiación del presupuesto operacional CECA	307 348 557	385 058 170
<b>RESERVAS :</b>		
— Fondo de garantía	429 885 000	482 885 000
— Reserva especial	188 980 000	188 980 000
— Antiguo fondo de pensiones	57 469 977	56 150 435
<i>Total</i>	676 334 977	728 015 435
Reserva de revalorización	13 294 511	7 773 845
Resultados de ejercicios anteriores	20 418	166 085
Resultado del ejercicio	1 873 340	1 173 875
<b>TOTAL DE LA SITUACIÓN NETA</b>	998 871 803	1 122 187 410
<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	10 271 214 605	10 035 774 989

**Cuenta de pérdidas y ganancias de los años 1992  
y 1991**

(Importes expresados en ecus)

**CARGAS**

	31 de diciembre de 1992	31 diciembre de 1991
Intereses y cargas asimiladas		
— intereses	942 239 470	853 945 655
— gastos de emisión y primas de reembolso	11 540 426	16 185 304
<i>Total</i>	<u>953 779 896</u>	<u>870 130 959</u>
Comisiones pagadas	2 243 917	2 419 396
Pérdidas procedentes de operaciones financieras:		
— pérdidas de cambio	217 196	0
— minusvalías en títulos	3 514 185	3 163 224
— correcciones de valor en valores mobiliarios	0	0
<i>Total</i>	<u>3 731 381</u>	<u>3 163 224</u>
Gastos de administración	5 000 000	5 000 000
Correcciones de valor en activos materiales	782 977	895 511
Otras cargas de explotación	572 287	751 705
Correcciones de valor en créditos y provisiones para pasivos contingentes y para compromisos		
— correcciones de valor en créditos	92 673 296	1 000 069
— dotación de la provisión para riesgos y cargas	355 166	1 946 642
<i>Total</i>	<u>93 028 462</u>	<u>2 946 711</u>
<b>TOTAL DE CARGAS OPERATIVAS</b>	<b>1 059 138 920</b>	<b>885 307 506</b>
Cargas excepcionales	277 845	444 491
Dotación de la reserva de revalorización	5 520 666	633 848
Compromisos jurídicos del ejercicio	477 217 432	454 375 588
Dotación de las provisiones para financiación del presupuesto operacional CECA	<u>235 733 395</u>	<u>313 304 101</u>
<b>TOTAL DE CARGAS</b>	<b>1 777 888 258</b>	<b>1 654 065 534</b>
Resultado del ejercicio	<u>1 873 340</u>	<u>1 173 875</u>
<b>TOTAL</b>	<b>1 779 761 598</b>	<b>1 655 239 409</b>

## RENDIMIENTOS

	31 de diciembre de 1992	31 de diciembre de 1991
Intereses y rendimientos asimilados :		
— intereses (intereses de títulos de renta fija : 124 484 602 en 1992 y 125 091 970 en 1991)	1 162 894 880	1 081 577 404
— primas de pago y de reembolsos	8 824 756	12 670 676
<i>Total</i>	1 171 719 636	1 094 248 080
Beneficios procedentes de operaciones financieras :		
— beneficios de cambio realizados	10	23 286
— plusvalías en títulos	8 986 656	8 931 669
— rectificación de correcciones de valores mobiliarios	318 420	20 110 244
<i>Total</i>	9 305 086	29 065 199
Rectificación de correcciones de valor en créditos y provisiones :		
— rectificación de correcciones de valor en créditos	1 534 081	10 676 489
— rectificación de la provisión para riesgos y cargas	1 789 949	324 254
<i>Total</i>	3 324 030	11 000 743
Otros resultados de explotación	1 197 236	720 849
<b>TOTAL DE RENDIMIENTOS OPERACIONALES</b>	<b>1 185 545 988</b>	<b>1 135 034 871</b>
Diferencia de conversión	5 520 666	633 848
Rendimientos vinculados al presu- puesto operativo	222 251 936	207 401 206
Rectificación de las previsiones para financiación del presupuesto opera- cional CECA	313 304 101	311 851 569
Rectificación de la previsión para multas que deberán cobrarse	138 907	317 915
Rectificación sobre los Fondos de garantía	53 000 000	—
<b>TOTAL DE RENDIMIENTOS</b>	<b>1 779 761 598</b>	<b>1 655 239 409</b>

## Ejecución del presupuesto operativo CECA

(en ecus)

	a 31 de diciembre	
	1992	1991
<b>EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO</b>		
<b>Gastos :</b>		
— gastos administrativos	5 000 000	5 000 000
— compromisos jurídicos	477 217 432	454 375 588
— varios	243 505	73 086
<i>Total</i>	482 460 937	459 448 674
<b>Ingresos :</b>		
— exacción	146 473 186	175 054 804
— multas	—	—
— fianzas	8	18 348
— anulación de compromisos jurídicos	75 768 132	32 311 852
— varios	11 937	16 202
— recuperación del excedente del presupuesto precedente	59 804 101	91 351 569
— recuperación del saldo neto	253 500 000	220 500 000
<i>Total</i>	535 557 364	519 252 775
<b>RESULTADO DE EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO</b>	53 096 427	59 804 101

(en ecus)

	a 31 de diciembre	
	1992	1991
Resultado de las operaciones no presupuestarias	131 510 308	254 673 875
Resultado de la ejecución del presupuesto	53 096 427	59 804 101
Recuperación del Fondo de garantía	53 000 000	—
<i>Total</i>	237 606 735	314 477 976
Dotación de las provisiones para la financiación del presupuesto operativo del ejercicio siguiente :		
— excedente de la ejecución del presupuesto	53 096 427	59 804 101
— reservas para contingencias presupuestarias	131 636 968	—
— saldo neto	—	253 500 000
— ingresos extraordinarios presupuesto 1993	51 000 000	—
<b>RESULTADO ANTES DE LA DISTRIBUCIÓN</b>	1 873 340	1 173 875